

DROICHEAD IARNRÓID AN CHLOCHÁIN DO CHOISITHE AGUS ROTHAITHE CLIFDEN RAILWAY PEDESTRIAN & CYCLE BRIDGE



SUÍOMH ÍOCÓNACH NUA DO GHAILLIMH

Tá pleananna á gcur chun cinn ag Comhairle Cathrach na Gaillimhe do **dhroichead nua** thar Abhainn na Coiribe, ar bhealach sheandroichead Iarnróid an Chlocháin. Nascfaidh an droichead coisithe agus rothaíochta atá beartaithe seo Ollscoil na Gaillimhe le ceantar Bhóthar na Díge/Bóthar Áth Cinn. Beidh an tionscadal á mhaoiniú ag an gCiste um Athghiniúint agus Forbairt Uirbeach, agus ag an Údarás Náisiúnta Iompair.

Mar chuid de phróiseas comhairliúcháin phoiblí neamhreachtúil, **táimid ag tabhairt cuireadh duit do thuairimí a chur isteach maidir leis na pleananna seo.**

Leagtar amach sa bhileog seo na roghanna dearaidh éagsúla, conas is féidir leat rochtain a fháil ar níos mó eolais, agus conas do thuairim a chur in iúl.

A NEW ICONIC SITE FOR GALWAY

Galway City Council is progressing plans for a **new bridge** over the River Corrib, along the route of the old Clifden Railway Bridge. This proposed pedestrian and cycle bridge will link the University of Galway with the Dyke Road/Headford Road area. The project will be funded by the Urban Regeneration and Development Fund, and the National Transport Authority.

As part of a non-statutory public consultation process, Galway City Council is publishing three design options, including an emerging preferred option. **We are inviting you to submit your views on these plans.**

This leaflet sets out the various design options, how you can access more information, and how to have your say.



Rialtas
na hÉireann
Government
of Ireland

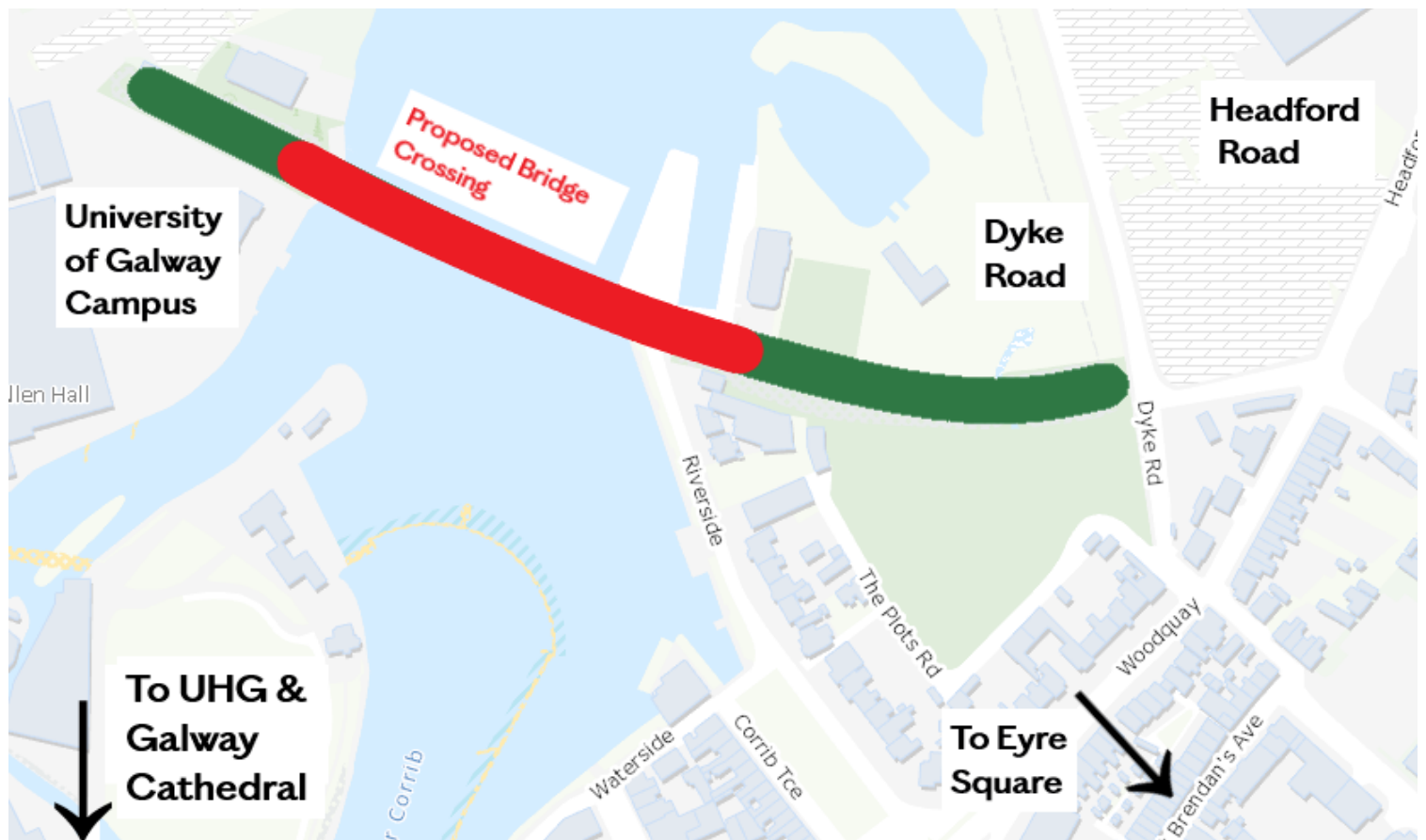
Tionscadal Éireann
Project Ireland
2040



Údarás Náisiúnta Iompair
National Transport Authority



Comhairle Cathrach
na Gaillimhe
Galway City Council



Beidh athchóiriú Dhroichead Iarnróid an Chlocháin mar dhroichead do choisithe agus do rothaithe athraithe ó bhonn do Gaillimh.

The reinstatement of the Clifden Railway Bridge as a pedestrian and cycle crossing will be transformational for Galway.

Bainfidh an droichead nua úsáid as seandroichead iarnróid an Chlocháin, atá fós le feiceáil san abhainn inniu. Laghdóidh sé turas reatha 1.1km de shiúl na gcos nó ar rothar go dtí ceann amháin de 131m.

The new bridge will use the abutments of the former Clifden Railway Bridge, which remain visible in the river today. It will reduce a current 1.1km journey by foot or bicycle to one of just 131m.

Nascfaidh an droichead an bealach siúil atá ann cheana feadh Abhainn na Coiribe go dtí an Daingean, rud a chruthóidh bealach féideartha Glasbhealaigh ag tailte spóirt Ollscoil na Gaillimhe agus Páirc Ghnó an IDA. Nascfaidh an droichead os cionn 18,000 mac léinn agus ball foirne le Bóthar na Díge agus Bóthar Áth Cinn – rud a d'fhéadfadh athghiniúint a dhéanamh ar na ceantair sin. Tacóidh an droichead nua freisin le Ceantar Nuálaíochta agus Cruthaitheachta Oileán na mBan Rialta.

The bridge will link the existing walking route along the River Corrib to Dangan, creating a potential Greenway route by the University of Galway sports grounds and the IDA Business Park. The bridge will also link over 18,000 students and staff to the Dyke Road and Headford Road – potentially regenerating these areas. The new bridge will also support the Nuns Island Innovation and Creativity District

Tá an tionscadal seo ag teacht le beartais áitiúla, náisiúnta agus idirnáisiúnta, lena n-áirítear Straitéis Iompair na Gaillimhe, Tionscadal Éireann 2040 agus Spriocanna Forbartha Inbhuanaithe na Náisiún Aontaithe.

This project is in line with local, national and international policies, including the Galway Transport Strategy, Project Ireland 2040 and the United Nations Sustainable Development Goals.

ROGHA AR MÓ TEACHT CHUN CINN ATÁ AIR

Tá an rogha dearaidh is fearr atá ag teacht chun cinn dinimiciúil ó thaobh amhairc de agus cruthaíonn sé dearadh rippled ag síleadh thar Abhainn na Coiribe thíos. Is léiriú nua-aimseartha é an struchtúr truss ar Dhroichead Iarnróid bunaidh an Chlocháin.

Freastalóidh dhá chlaífort, ceann ar gach taobh den abhainn, ar choisithe agus rothaithe chun teacht ar an droichead. Ligeann an dearadh d'úsáideoirí taitneamh a bhaint as radharcanna na Cathrach agus na habhann óna réise lárnach.

Áireofar ar dheic an droichid bearta friotaíochta sleamhnáin chun sábháilteacht a uasmhéadú agus beidh sé ar an airde chéanna leis an Droichead Cúigbhliantúil, ionas nach gcuirfear bac ar ghníomhaíochtaí uiscebhunaithe atá ann cheana féin ar an abhainn.

THE EMERGING PREFERRED DESIGN

The emerging preferred design option is visually dynamic and creates a flowing rippled design over the River Corrib below. The truss structure represents a modern interpretation of the original Clifden Railway Bridge.

Two embankments, one either side of the river, will accommodate pedestrians and cyclists in accessing the bridge. The design allows users to enjoy views of the City and the river from its central span.

The deck of the bridge will include slip-resistance measures to maximise safety, and will be the same height as the Quincentennial Bridge, so as not to impede existing water-based activities on the river.



Tá dhá dhearadh eile déanta ag Comhairle Cathrach na Gaillimhe don tionscadal seo, tar éis tuarascáil tosaigh ón gcomhairleoir. Tá tuilleadh sonraí, lena n-áirítear dearaí teicniúla iomlána, do na trí thionscadal ar fáil ó <https://www.galwaycity.ie/droichead-coisithe-rothaiochta-iarnroid-an-chlochain>

Galway City Council has pursued two other designs for this project, following an initial consultants' report. Further details, including technical drawings, for all three projects are available from <https://www.galwaycity.ie/clifden-railway-pedestrian-and-cycle-bridge>



Alt. 1



Alt. 2

STAIR

Bhí seandroichead larnróid an Chlocháin, ar a dtugtar an *Droichead Bán* go háitiúil freisin, mar chuid d'larnród an Chlocháin, a dúnadh i 1935. Díchoimeáladh an droichead trí bliana ina dhiaidh sin agus díoladh é lena scríobadh. Tá trí abutments a bhíodh mar chuid den Droichead le feiceáil fós in Abhainn na Coiribe inniu, agus úsáidfear iad mar bhunús le forbairt an droichid nua.



Seandroichead larnróid an Chlocháin.

HISTORY

The former Clifden Railway Bridge, also known locally as the *White Bridge*, formed part of the Clifden Railway, which closed in 1935. The bridge was dismantled three years later and sold for scrap. Three abutments which were formerly part of the Bridge are still visible in the River Corrib today, and will be used as the basis of the new bridge development.



The former Clifden Railway Bridge.

BÍODH DO CHEAD CAINTE AGAT / HAVE YOUR SAY

Tá Comhairle Cathrach na Gaillimhe ag tabhairt cuireadh duit páirt a ghlacadh i suirbhé gairid ar na dearaí atá beartaithe. Is féidir teacht air seo tríd an nasc leathanach gréasáin thíos. De rogha air sin, is féidir leat teagmháil a dhéanamh linn trí ríomhphost. Is é **Déardaoin an 11 Aibreán 2024** an spriocdháta le páirt a ghlacadh ann.

Galway City Council is inviting you to participate in a short survey on the proposed crossing designs. This can be accessed via the webpage link below. Alternatively, you can contact us via email. The deadline to participate is **Thursday April 11th, 2024**.



Comhairle Cathrach na Gaillimhe,
Halla na Cathrach,
Bóthar an Choláiste,
Gaillimh.
H91 X4K8.

Galway City Council,
City Hall,
College Road,
Galway.
H91 X4K8.



activetravel@galwaycity.ie

Tóg an suirbhé



Take the survey

